

Vítězslav Novák

(geb. Kamenice nad Lipou [Südböhmen], 5. Dezember 1870 - gest. Skutec [Ostböhmen], 18. Juli 1949)

»Toman und die Waldfee« op. 40

Symphonische Dichtung für großes Orchester (1906-07)

Vorwort

Nach der mit Debussys Klangsprache sympathisierenden symphonischen Dichtung Von der ewigen Sehnsucht op. 33 (1903-05), dem (vergleichbar Smetanas Aus meinem Leben) autobiographisch geprägten Streichquartett D-Dur op. 35 (1905) und der Serenade D-Dur für kleines Orchester op. 36 (1905) schuf Vítězslav Novák drei Werkfolgen kleineren Zuschnitts: die Sechs Männerchöre op. 37 sowie die beiden Liederzyklen Melancholische Lieder von der Liebe op. 38 und Notturna op. 39. Die ersten beiden vollendete er 1906, aber während der Komposition des Opus 39 begab er sich an seine nächste symphonische Dichtung für großes Orchester, Toman und die Waldfee op. 40, 1906-07 auf ein Gedicht von Celakovsky nach einer bekannten tschechischen Sage entstanden.

Novák faßte den Inhalt von Toman und die Waldfee knapp zusammen:

"Getrieben von einer geheimnisvollen Unruhe, entschloß sich Toman, am Abend vor dem Tag des heiligen Johannes seine Geliebte aufzusuchen. Sein Verdacht hatte ihn nicht getäuscht: Sie betrog ihn mit einem anderen. Er ging in den Wald und starb dort in der Umarmung einer Waldfee."

Vladimír Lébl schreibt über dieses Werk: "In Wirklichkeit hat auch diese Komposition deutlich subjektiven Charakter und ist ein Abbild des von unbändiger Liebesleidenschaft gepeitschten Inneren Nováks. Hier spielten sowohl eigenen Erlebnisse als auch unvergeßliche Eindrücke aus der Lektüre Strindbergs, von den erotischen Zeichnungen Félicien Ropses und nicht zuletzt aus der Strauss-Oper Salome eine Rolle. Diese gleichsam tschechische Salome weist auch in ihrer musikalischen Faktur und in ihrer gesamten stürmischen Dringlichkeit deutliche Klangverwandtschaften mit der Musik Richard Strauss' auf: ein dichtes polyphonisches Gewebe mit steilen Dissonanzstürzen in den einzelnen Stimmen, mit dauernden Erschütterungen der Klangmasse, mit Wirbeln von wilden, in unaufhaltsamer Hast vorwärtsdrängenden Leidenschaften.

Als dieses Werk im Jahre 1908 zum erstenmal aufgeführt und im Zusammenhang mit den vorhergehenden großen Werken Nováks beurteilt wurde, erweckte es Bewunderung ob seiner Kühnheit und Rücksichtslosigkeit, und den Zeitgenossen schien es, als hätte Novák nicht nur die Grenze seiner Entwicklung, sondern die Grenze der Musik überhaupt erreicht."

(Vladimír Lébl: Vítězslav Novák, Prag 1968)

Nach der Vollendung von Toman und die Waldfee komponierte Novák 1907 als nächstes Werk die Ouvertüre Lady Godiva op. 41 zur gleichnamigen Tragödie von Jaroslav Vrchlicky, die am 24. November 1907 im Tschechischen Nationaltheater zu Prag unter L. V. Celakovsky aus der Taufe gehoben wurde. Erst danach, am 5. Mai 1908, kam Toman und die Waldfee op. 40 durch die Tschechische Philharmonie unter der Leitung von Karel Kovarovic zur Uraufführung. Die Partituren und vierhändigen Klavierauszüge beider Werke erschienen 1919 beim Wiener Verlag Universal Edition im Druck.

Christoph Schlüren

Aufführungsmaterial ist vom Originalverlag Universal Edition, Wien
(www.universaledition.com) zu beziehen.

Nachdruck mit freundlicher Genehmigung der Universal Edition AG, Wien, 2002.

Vítězslav Novák

(b. Kamenice nad Lipou [Southern Bohemia], 5 December 1870 - d. Skutec [Eastern Bohemia], 18 July 1949)

»Toman and the Wood Nymph« Op. 40
Symphonic Poem for large orchestra (1906-07)

Preface

Following the emphatically Debussyan sonic language of the symphonic poem *Of Eternal Longing* Op. 33 (1903-05), the autobiographically stamped *String Quartet in D* Op. 35 (1905), and the *Serenade in D* for small orchestra Op. 36 (1905), Vítězslav Novák produced three work series in smaller dimensions: the *Six Male Choruses* Op. 37, and the song cycles *Melancholy Songs about Love* Op. 38 and *Notturna* Op. 39. The first two of these works Novák completed in 1906, but during the composition of Opus 39 he turned towards his next symphonic poem for orchestra *Toman and the Wood Nymph* Op. 40 (1906-07) on a poem by Celakovsky after a well known Czech legend. Novák briefly summarised the contents of *Toman and the Wood Nymph* as follows:

"Impelled by secret anxiety, Toman decided, on the eve of St. John's Day, to visit his beloved. His concerns did not deceive him, for she had deserted him for another. He entered the forest to die there in the embraces of a Wood Nymph."

Of this work, Vladimír Lébl wrote: "In reality this composition has also decidedly subjective character, and is a portrayal of Novák's own interreal emotions, inflamed by unrestrained passions of love. His own experiences as well as his impressions from reading Strindberg, from the erotic sketches of Félicien Ropse and last but not least his experience of Strauss' *Salome* all played a role. This equally Czech *Salome* reveals, in its musical fabric and in its tempestuous urgency, a clear sonic affinity to the music of Strauss: a complex polyphonic texture with precipitate dissonant thrusts in the individual voices, with continuous shocks and tremors of the sonic masses, with the swirl of wild passions thrusting forward in inexorable haste. When this work was first performed in 1908, and in association with the previous major works of Novák it generated amazement at its great skill and relentlessness for Novák's contemporaries, it seemed that he not only attained with it the treshhold of his own development but also indeed of music itself."

(Vladimír Lébl: Vítězslav Novák, Prague 1968)

Following completion of *Toman and the Wood Nymph*, Novák compered as his next work the *Overture Lady Godiva* Op. 41 after the similarly named tragedy of Jaroslav Vrchlicky, whose premiere took place on 24 November 1907 in the Czech National Theatre in Prague under V. Celansky. Only subsequently, on 5 May 1908, did *Toman and the Wood Nymph* attain its first performance by the Czech Philharmonic under Karel Kovarovic. The orchestral scores and the piano scores (four hands) of both works appeared in 1919 from the Viennese presses of Universal Edition.

Translation: Andrew D McCredie

For performance materials please contact the original publisher, Universal Edition, Vienna (www.universaledition.com).

Reprint with the kind permission of Universal Edition AG, Vienna, 2002.